

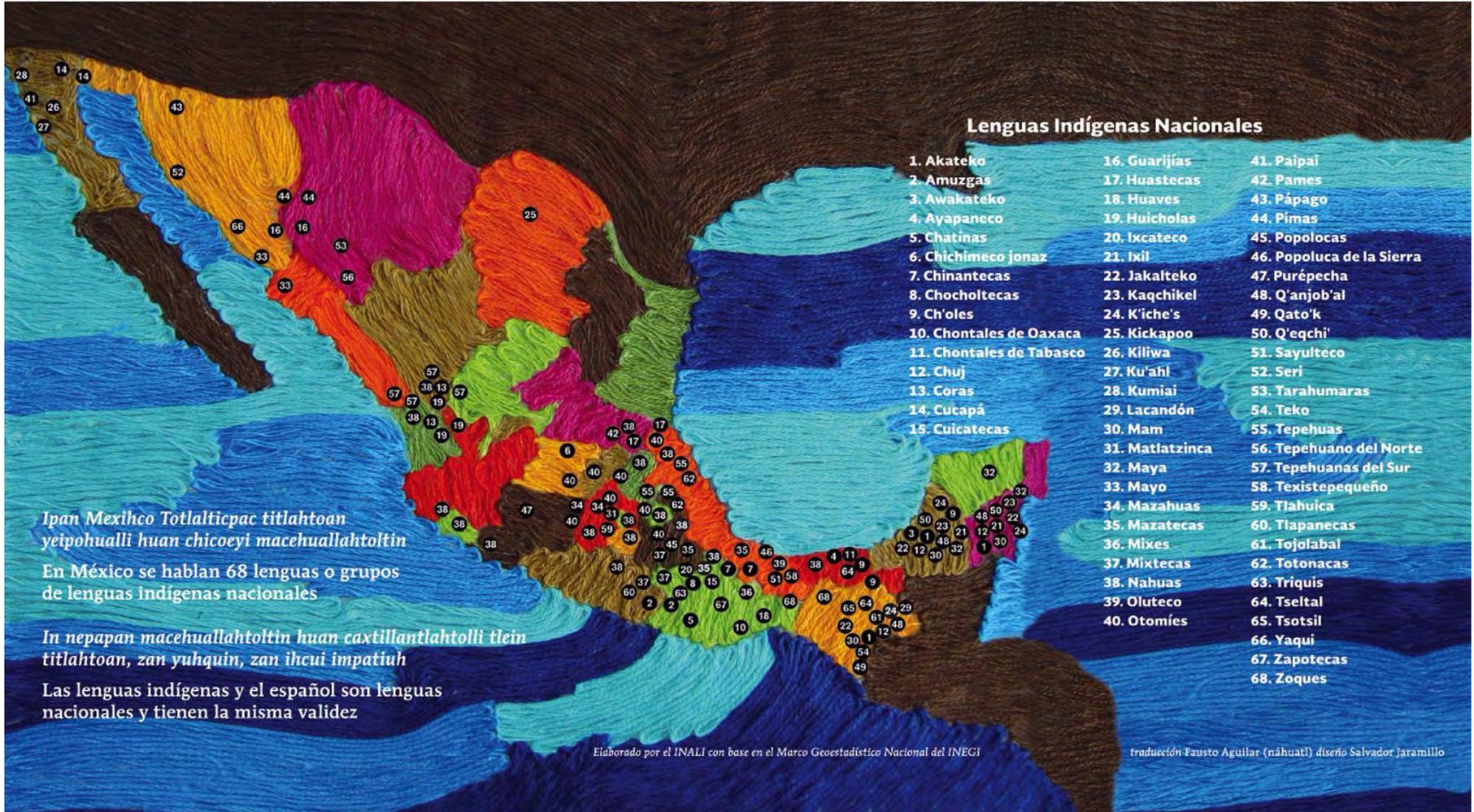


Loyola Marymount
University

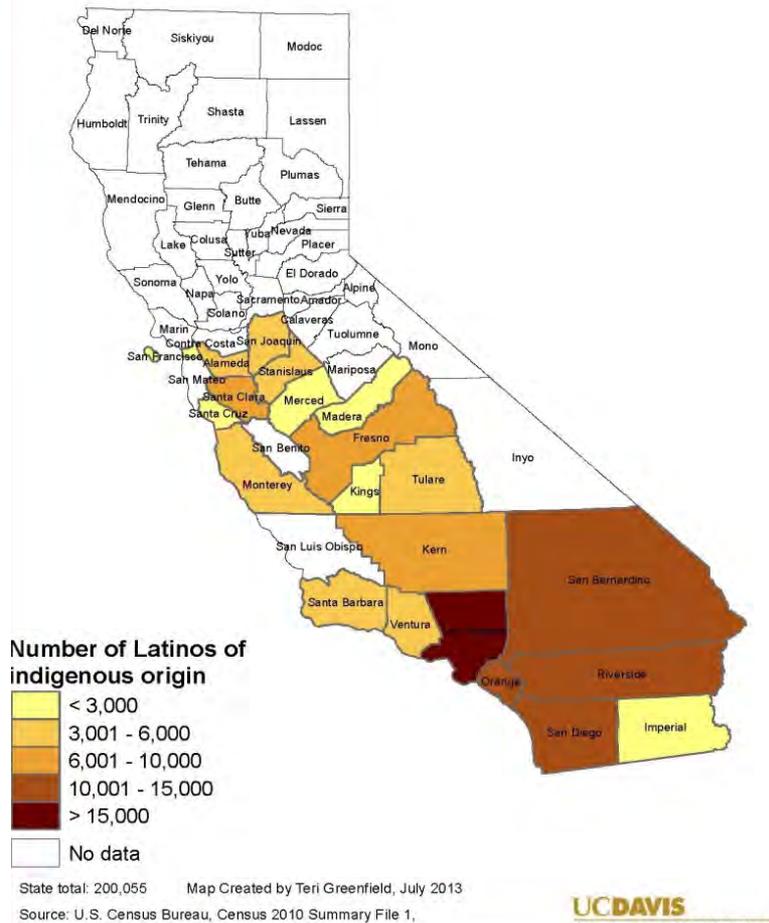
Estudiantes Zapotecas, Mixtecas, y Purépechas en California: Etnicidad, Multilingüismo y Rendimiento Académico

William Pérez, Ph.D.
**Jornada Pedagógica Internacional para la
Educación Multilingüe**
Centro para la Equidad para Aprendices del Inglés
18 de Enero, 2020

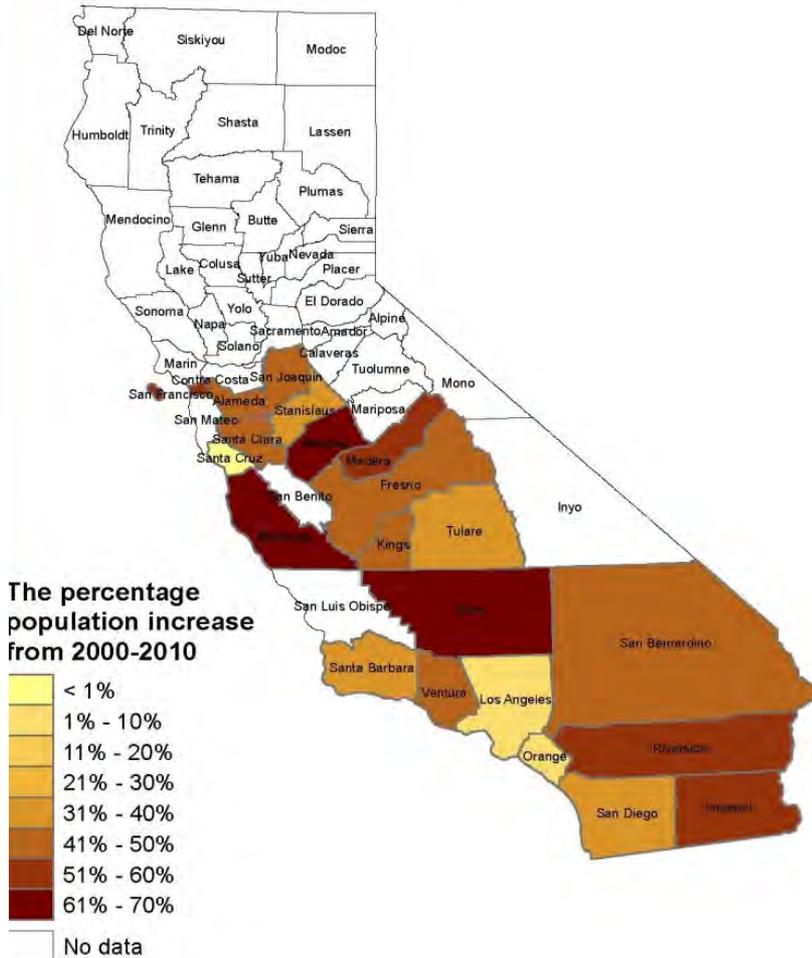
Población indígena de México



Inmigrantes Mexicanos de origen Indígena



Inmigrantes Mexicanos de origen indígena 2000-2010



Diversidad Lingüística

- Chatino
- Chinanteco
- Chol
- Chontal
- Huichol
- Maya
- Mazateco
- Mixe
- Mixteco
- Náhuatl
- Otomí
- Tarahumara
- Purépecha
- Triqui
- Tzotzil
- Zapoteco
- Amuzgo
- Tacuate
- Tlapaneco
- Tojolabal
- Tzeltal
- Zoque



Estudiantes Mexicanos de origen indígena

- Falta de estudios sobre sus experiencias escolares.



Estudiantes Mexicanos de origen indígena

- Se sienten invisibles porque las escuelas no reconocen la diferencia entre ellos y sus pares mestizos (Smith, 1995)



Estudiantes Mexicanos de origen indígena

- Frecuentemente mantienen silencio en la clase para evitar ser avergonzados y por el echo se siente aislados y frustrados (Galvez-Hard, 2006).



Experiencias escolares

- Sufren discriminación por parte de pares mestizos Mexicanos (Barillas-Chon, 2010)



La investigación

- La recolección de datos se hizo mediante:
- Encuesta de participantes en grados 9th-12th (n=157)
 - 50 Mixtecos, 75 Zapotecos, 32 Purépechas
- Entrevistas a profundo (n=50)
- Observaciones de campo, entrevistas informales con maestros y otros miembros de la comunidad indígena



Características demográficas de los estudiantes

	Mixtecos (N = 50)	Zapotecos (N = 74)	Purépechas (N = 32)
	P	P	P
Edad	15.60	16.05	14.31
Lugar de nacimiento			
Estados unidos (%)	56.0	74.7	21.9
México (%)	44.0	25.3	78.1
Edad de migración a EEUU	9.20	6.48	6.36
Educación en México (%)	49.0	29.7	31.3

Características demográficas de los pueblos de origen

	Mixtecos (N = 50)	Zapotecos (N = 75)	Purepechas (N = 32)
	P	P	P
Población	5,184	14,440	5,506
Porcentaje indígena	85.10	55.14	91.60
Hablantes de idiomas indígenas	43.56	37.14	43.37
Gobernación municipal de usos y costumbres (%)	88.6	35.0	0.0
Taza de pobreza	84.28	63.24	78.25

Multilingüismo

	Mixtecos N = 50	Zapotecos N = 75	Purepechas N = 32
Competencia en el idioma inglés	3.54	3.84	3.15
Competencia en el idioma español	3.35	3.38	3.42
Competencia en el idioma indígena	2.03	1.71	2.94
Uso del idioma inglés			
En la niñez	2.0	5.3	0.0
En el hogar	12.0	9.3	0.0
Con amigos	58.0	74.7	9.4
Uso del idioma español			
En la niñez	76.0	81.3	53.1
En el hogar	100.0	100.0	100.0
Con amigos	100.0	100.0	100.0
Uso del idioma indígena			
En la niñez	22.0	13.3	46.9
En el hogar	14.0	2.7	31.2
Con amigos	6.0	0.0	3.1



Rendimiento académico y metas educativas

	Mixtecos N = 50	Zapotecos N = 75	Purépechas N = 32
<i>Disposición académica</i>			
Participación en actividades curriculares	4.71	5.55	1.47
<i>Rendimiento académico</i>			
Promedio de calificaciones (escala 4.0)	3.19	3.10	2.62
<i>Carrera escolar</i>			
Carrera ELD (%)	14.0	4.0	34.4
Carrera Honors/AP (%)	10.0	22.7	0.0
<i>Metas educativas</i>			
Expectaciones educativas			
Menos de la licenciatura (%)	36.0	25.3	80.6
Por lo menos la licenciatura (%)	64.0	74.7	19.4
Matriculación universitaria al terminar la preparatoria (%)	87.5	96.0	68.8



Orgullo cultural e identidad indigena

- “Los estereotipos de mi gente, la discriminación, me han influido porque me hace querer enseñarles que no somos lo que piensan, que somos mucho mejor...Quiero ser alguien importante para que pueda ayudar a mi gente mixteca y Oaxaqueña, y enseñarles a los demás la cultura Oaxaqueña.”



Estudiantes trilingües

- “Cuando traduzco para mis padres es normalmente del ingles al zapoteco...para mi prima que acaba de llegar de Oaxaca, la lleve a la escuela para que se pudiera matricular y le explique todo el proceso en zapoteco...Como es difícil para ella comunicarse en español traduzco para ella y sus amigos del zapoteco al español...En las reuniones de padres en la escuela cuando los maestros presentan en español o ingles lo traduzco para mi mama en zapoteco.”



El multilingüismo en Oaxacalifornia



ENGLISH ESPAÑOL



CHILDREN AND YOUTH (BACK) IN MEXICO

A film by Ben Donnellon, Tatyana Kleyn, William Perez & Rafael Vásquez
Art and Graphic Design by Marcela Erazo



Loyola Marymount University

El multilingüismo a través de las fronteras



Las ventajas del multilingüismo

Los Angeles Times

SUBSCRIBE
\$9.99 a week

Epithet that divides Mexicans is banned by Oxnard school district



ADVERTISEMENT

LATEST CALIFORNIA

CALIFORNIA
1 killed, another injured in avalanche near Tahoe, officials say
3 hour ago

CALIFORNIA
Coronavirus screenings to begin at LAX, in other U.S. airports amid outbreak in China
Jan. 27, 2020

By PALOMA ESQUIVEL, LOS ANGELES TIMES MAY 28, 2012 | 12 AM

doubleclick.net



Cierre

- Incorporación de los idiomas y las culturas indígenas en las escuelas
- Colaboración entre sociedad civil y sistema escolar
- Rescate de lenguas indígenas



Para mas información

<http://unavidathefilm.com>

<http://willperezphd.expert>

